

**佳壇台語基督長老教會**  
 Taiwanese Presbyterian Church of Northern Jersey  
 Presbyterian Church, USA



地址 Address: 343 East Cedar St, Livingston, NJ 07039  
 電郵 Email: [tpcnj2021@gmail.com](mailto:tpcnj2021@gmail.com)  
 網址 Website: <https://www.tpcnj.us/>  
 視訊 Link: <https://meet.google.com/cjx-tqpb-wvz>

**聚會及活動**

主日

禮拜 9:30 AM  
 成人主日學 11:00 AM

週二 查經團契 10:30 AM - 12:00 PM (暫停)

週三 晚禱 8:00 PM - 8:30 PM

週四 好厝邊長青會 10:30 AM - 2:30 PM

**事工分擔表**

事工	司會	司琴	讀經	講道	司獻招待	直播組	主日學	週二查經	週三晚禱
8/13	潘政惠	鍾惠純	周懿德	洪澄洋	洪三和 廖淑伶	廖武輝 林智瓊	N/A	暑休	張拓三 (8/16)
8/20	陳雨辛	黃春鳳	林詠梅	林哲陽	廖武輝 林智瓊	林熊澄 張淑貞	李惠仁	暑休	潘政惠 (8/23)

本月輪值同工：蔡清助，九月輪值同工：張拓三。

2023 年 8 月 13 日 (五旬節後第十一主日) 主日禮拜

Sunday Worship Service, Aug. 13th, 2023  
(Eleventh Sunday after Pentecost) 9:30 AM

信眾聚集敬拜，恭候上帝的話語

We Gather to Worship God and Wait for the Word of God

序樂 Prelude

-司琴：鍾惠純

歡迎 Welcome

-洪澄洋長老

宣召 Call to Worship

-司會：潘政惠

(請起立)

聖詩 Hymn # 20 「聖父上帝恊天頂」

-會眾

(請坐下)

啟應文： 56 約翰福音 1 (聖詩 啟應文第 1101 頁)

-會眾

啟：創世以前就有道，道及上帝同在，應：道是上帝。

啟：伊佇創世以前就及上帝同在。應：上帝通過伊來創造萬有；

啟：一切受造的逐項攏是通過道來創造。應：佇祂內面有活命；此個活命是人類的光。

啟：此個光佇黑暗中啲照，應：黑暗毋識贏過光。

啟：祂佇世間；世間通過祂來創造，毋拘世間人毋識祂。應：祂來到家己的所在，家己的人無接納祂。

啟：許個接納他的，就是信祂的人，應：祂賜佢有權成做上帝的子兒。

啟：佢毋是對血統，是對肉慾，應：嘛毋是對查甫人的意念，是對上帝生的。

啟：道成做人，恊佇咱中間，應：充滿恩典及真理；

啟：阮有看見祂的榮耀，應：是天父獨一的子才有的榮耀。

啟：祂對祂滿滿的恩典，應：恩上加恩賜福互咱大家。

啟：律法通過摩西頒佈；應：恩典及真理是通過耶穌基督來的。

啟：無人曾看見上帝，應：只有父心懷中獨一的子有給祂顯示出來。

祈禱 Prayer (讚美，感謝)

-司會：潘政惠

悔罪祈禱 Prayer of Confession

-洪澄洋長老

牧師引言後帶會眾齊聲祈禱

-會眾

公義、仁愛的主上帝啊！求祢憐憫阮，赦免阮。擦消阮攏總有意無意所犯的罪惡與過失，赦免阮不義的所行，與污穢的心思意念，通過祢的子耶穌基督的死與復活，將阮從罪的刑罰裡贖回。阮將祢的話放佇阮內面，與祢結連，祢的愛疼充滿阮的心，koh 通過祢的恩典 ho 阮成聖，願阮盡心、盡意、盡力疼祢。阮祈禱是倚靠愛疼阮、憐憫阮，閣不時扶持阮的救主耶穌基督的名。阿們。

會眾各自靜默祈禱

赦罪的恩言 Assurance of Pardon

-洪澄洋長老

(請起立) 牧師宣告後同唱「榮耀頌」 #388 Gloria be to the Father

-會眾

「榮光歸聖父上帝，榮光歸聖子聖神，三位一體，昔在的，現在在的，將來亦永遠在的，無窮無盡。阿們，阿們。」

互相請安 Passing Peace

-會眾

(請坐下)

## 恭受上帝的話語

We Listen to the Word of God

聖經 Scripture Readings

-周懿德

馬太福音 11: 20-24 (新約第 13 頁) &

路加福音 11: 20 (新約第 82 頁)

讀經者：這是上帝的話 會眾應：感謝上帝

講道 Sermon

「神支配的權柄」

-洪澄洋長老

(前言：耶穌尊稱父神)

世人於科技昌盛，政權爭奪，人文主義橫行的虛無論說(nihilism)中，偏頗於神觀的仁愛正義。今以聖經真諦，耶穌基督的教誨，勉勉吾人認清末世審判，終極世界和平，是屬萬幸。

(上帝神權的作為)

耶穌的上帝國乃彰顯神的舉措構思，出之於猶太人崇尚律法主義的神權概觀，殊途同歸尊神。舊約但以理書與新約啟示錄，是屬管轄對象異同，前者係以猶太人受辱外強侵擾，渴望新天地的來臨，後者則以共觀福音的人子，救贖者臨到，突顯神權的支配者。然而互信關連信仰的啟示主軸，乃吾人信仰共擁思維。

- ① 神的支配權柄：吾人宜先求主權實現，彰顯正義(太 6:32)同時，末日來臨(可 9:47)。福音將是世人恩典(可 4:31)，始可福享天國(可 4:26)之樂。
- ② 神是救贖者、審判者：上帝國臨在(可 9:1)乃瞬息時日(可 13:32)之舉，指日可待。
- ③ 持守戰競生活，嚴待主臨：言而有信(太 21:28~32)，則可享主恩之福(太 20:1~16)

(神支配的時空觀)

神的支配深切真理實權評價。心所願(A-men)(可 4:28)係祈求渴望諸事實現或再現的約束。耶穌上帝國乃以現時點暨將來時空，掌握延續性時段為基盤者，傳道生涯時刻，終以人子自稱彰顯神權之舉。

(神授意的基督論)

基督論受希臘文化深遠影響，唯存在論的歷史時空意識猶微，它是神獨立實存說項，即自然而然衍生的信仰。「神人合一」，並以罪孽祈求，冀望神愛救贖(加 11:20)的一群。

(結論：耶穌的神國)

世人時空觀念，係以事情相關連鎖的因果律，或科技生物層面為憑，促成生死時段猶疑，記憶心理叵測。耶穌是以律法主義時空思維，但忽視其授與的原委或行為指針。耶穌指稱上帝國，並非歷史過程的終極，更不是以時空論斷者，身居為救贖世人的審判者(太 11:20-24)而立論者。

總之，耶穌是以「愛人如己」教誨，作為終極教理，復以吾人的「知信」與「信知」的原動力，冀以達成「神人合一」的基督論的作為。

(請起立)

聖詩 Hymn #273 「至尊的主宰，上帝是聖」

-會眾

### 回應上帝的話

We Response to the Word of God

信仰告白 Confession of Faith – The Apostels' Creed

-會眾

**使徒信經：**我信上帝，全能的父，創造天地的主宰。我信耶穌基督，上帝的獨生子，咱的主。祂由聖神投胎，由在室女馬利亞出世；在本丟彼拉多任內受苦，釘十字架，死，埋葬，落陰府；第三日由死人中復活，升天，今坐在全能的父上帝大傍；祂要自彼再來審判活人及死人。我信聖神。我信聖，共同的教會，聖徒的相通，罪的赦免；肉體的復活；永遠的活命。阿們。

(請坐下)

祈禱 Pastoral Prayer and the Lord's Prayer

-洪澄洋長老

[祈禱前] 啟：恁的心著仰望

會眾應：阮的心仰望上帝

(牧師祈禱後，會眾齊聲以主禱文結束)

-會眾

**主禱文：**阮在天裡的父，願祢的名聖，祢的國臨到，祢的旨意得成，在地裡親像在天裡。阮的日食今仔日給阮；赦免阮的辜負，親像阮也有赦免辜負阮的人。勿得導阮入於試，著阮脫離彼個惡的。因為國，權能，榮光，攏是祢所有，代代無盡。阿們。

主，聽阮祈禱(x3)，賞賜阮平安，阿們 #330 Hear our prayer, O Lord

-會眾

報告 Announcement

司會：潘政惠

- 8/6 週日參與：實體 34 人，線上 7 人。
- 8/6 經常奉獻：\$2,490，好厝邊：\$100，2023 年聯合靈修會：\$800。  
奉獻請寄淑貞姐：Mrs. Sue Lin 38 Park St. Apt. #4D, Florham Park, NJ 07932。
- 今年 6/18/至 9/3 夏令期間，本教會禮拜的地點改在樓上至聖所，請兄弟姐妹們進入教會時，直接上樓到至聖所崇拜！主日學聚會場所改在樓下 Room 3!
- 禮拜當日值班的兄弟姐妹，請提早到於 9:30 以前，將儲藏室的咖啡，茶，和點心放到樓下 Room 3! 作完禮拜請關窗和燈！
- 本週主日學暫停，下週 8/20 由李惠仁長老主講：羅馬書第八章。
- 下週 8/20 禮拜後的交誼時間有第三季之慶生會。
- 9/10 主日禮拜後，於 12:15 pm 在教會開長執會，歡迎本會會員參加。
- 宇賓兄、淑玲姊已決定八月十一日離美，今後將在台灣定居，我們衷心祝福他們，願上帝時時看顧保守，繼續引導他們前面的道路。
- 好厝邊長青會感謝
  - 8/17 王寶蓮主講「一覽 Hudson 河畔的寶藏」。
  - 8/24 林瑜珠主講「An Unsolved Mystery – The Yuba」。
  - 8/31 謝彬主講「如何應用原始點舒緩身體上的疼痛」。

希望屆時可以看到舊雨新知，歡聚一堂！。

**奉獻的祈禱** Prayer of Dedication

(請起立)

**Hymn #397** 「願主賜福保護你」

**差遣，祝禱** Charge and Benediction

**阿們頌** Amen Song

(請坐下)

**殿樂靜默祈禱** Postlude and Silent Prayer

**事奉交誼** Fellowship and Service Begin

-洪三和 廖淑伶

-會眾

-洪澄洋長老

-會眾

司琴：鍾惠純